

- IT** Dichiarazione di conformità CE
- EN** Declaration of EC conformity
- FR** Déclaration de conformité CE
- DE** EG- Konformitätserklärung
- ES** Declaración de conformidad CE
- PT** Declaração de conformidade CE
- NL** EG-verklaring van overeenstemming
- NO** CE samsvarserklæring
- DK** EF-overensstemmelseserklæring
- SE** EG-försäkran om överensstämmelse
- PL** Deklaracja zgodności CE
- CS** Prohlášení o shodě CE
- SK** Vyhlásenie o zhode CE
- TR** CE Uygunluk Beyanı
- HU** EC megfelelőségi nyilatkozat
- RO** Declarație de conformitate EU
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
- RU** Декларация о соответствии ЦЕ
- HR** Izjava o sukladnosti EZ
- SR** Izjava o prikladnosti
- BG** Декларация за съответствие ЕО
- EE** Vastavusdeklaratsioon CE
- FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE
- LV** EK atbilstības deklarācija
- LT** EB atitikties deklaracija
- SL** ES izjava o skladnosti
- AR** المفوضية الأوروبية (CE) بيان مطابقة



30-944
ed. 09/2025





MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO - MONTEAO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAÏDIS - MALLI MODELIS - MODELIO - زارطيا	CODICE - CODE - KENN NR. CODIGO - KODE - KOD - KÖD - COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI- FRA - KODD - KODDI - KODS KODAS - KODA - زهرلا
---	---

133	00-1921BLGH
BOMA MD 33	00-1921BLBMU
BOMA MD 33 L	00-185EL-BMU
BOMA MD 43 DUO	00-197EL-BMU
BOMA MD 43 H	00-1880ELBMU
CLEANSERV SD143 L08	00-181BL-CLU
CLEANSERV SD33/190	00-1921BLCLU
CLEANSERV SD43 DUALSPEED	00-197EL-CLU
CLEANSERV SD43/150	00-183EL-CLU
CLEANSERV SD51/1500	00-198EL-CL
DISCO 17	00-183EL-VTU
GREEN PRO SB143 L10	00-183EL-GH-70
GREEN PRO SB150 U13	00-198EL-GH-70
O143 S10	00-105EL-GH
O143 SPRAY	00-120EL-GH
O143 U10	00-110EL-GH
O143 U11	00-182EL-GH
O143 U13	00-113EL-GH
ROTO 17	00-183EL-MA
SB 133	10-1921BLGH
SB 143 H16	00-1880ELGH
SB 143 L10	00-183EL-GH
SB 143 L10	10-183EL-GH-2
SB 143 L13	10-185EL-GH
SB 143 L13	00-185EL-GH
SB 143 L13	00-185EL-GH-2
SB 143 L16	10-190EL-GH
SB 143 L16	00-190EL-GH
SB 143 L22	00-187EL-GH
SB 143 L22	00-187EL-GH1
SB 143 L22	00-187EL-GH3
SB 143 M16	00-188EL-GH
SB 143 M22	00-194EL-GH
SB 143 TSN	00-197EL-GH
SB 150 L16	00-195EL-GH
SB 150 L22	00-196EL-GH
SB 150 U13	00-198EL-GH



MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO - MONTEAO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAÏDIS - MALLI MODELIS - MODELIO - زارطيا	CODICE - CODE - KENN NR. CODIGO - KODE - KOD - KÖD - COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI- FRA - KODD - KODDI - KODS KODAS - KODA - زهرلا
---	---

SB143 L08	00-181BL-GH
SB143 M22	00-194EL-GH1
SB143 TSN+KIT	00-197EL-GH2
SB150 L22	00-196EL-GH1
SB-HS 1000	00-189BL-GH
SB-HS 1000	00-189BL-GH2



MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO-
MONTEAO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAIDIS - MALLI
MODELIS - MODELIO - زارطيا

CODICE - CODE - KENN NR.
CODIGO - KODE - KOD - KÖD
- COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI-
FRA - KODD - KODDI - KODS
KODAS - KODA - زيرلا

C 143	00-183BL
C 143 H16	00-1880EL
C 143 L10	00-183EL
C 143 L10	10-183EL
C 143 L10	00-183EL-K
C 143 L13	00-185EL
C 143 L13	10-185EL
C 143 L13	10-185ELA
C 143 L13	00-185EL-K
C 143 L13 OLN	00-185OLN
C 143 L16	00-190EL
C 143 L16	00-190EL-K
C 143 L22	00-187EL
C 143 M16	00-188EL
C 143 M22	00-194EL
C 143 OLN	00-183OLN
C 143 TSN	00-197EL
C 150 L16	00-195EL
C 150 L22	00-196EL
C 150 U13	00-198EL
C 150 U13	10-198EL
C 150 U16	11-198EL
C143 L08	00-181BL
C143 L13	00-185ELA
C143 L22	00-187EL1
C143 M22	00-194EL1
C150 L22	00-196EL1
C43 L10	00-183EL1
C43 L10	00-183EL1
CANDIA 1000	00-189BL
G.M.R.43	00-185EL-TS
L 133	00-1921BL
L 133	10-1921BL
O143 S10	00-105EL
O143 SPRAY	00-120EL
O143 U10	00-110EL
O143 U10	00-110EL-K



MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO-
MONTEAO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAIDIS - MALLI
MODELIS - MODELIO - زارطيا

CODICE - CODE - KENN NR.
CODIGO - KODE - KOD - KÖD
- COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI-
FRA - KODD - KODDI - KODS
KODAS - KODA - زيرلا

O143 U13	00-113EL
----------	----------



Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE.

In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto
MONOSPAZZOLA

MODELLO
(vedi tabella pagina 2-3)

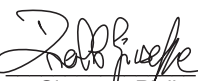
CODICE
(vedi tabella pagina 2-3)

Direttive CE pertinenti
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE

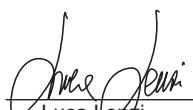
Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-67

Regolamentazioni applicate
-

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione: Giuseppe Riello, Amministratore Delegato Riello Cleaning Machines S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico: Luca Lenzi, presso Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Sede operativa ed amministrativa:
Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Sede legale: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Declaration of EC conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product
SINGLE DISC

MODEL
(see Page 2-3)

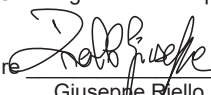
CODE
(see Page 2-3)

Relevant EU Directives
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE

Applied harmonized standards
EN 60335-1
EN 60335-2-67

Applied regulations
-

Name and position of the person authorised to sign the Declaration: Giuseppe Riello, Chief Executive Officer of Riello Cleaning Machines S.p.A.

Signature 
Giuseppe Riello

Name and address of the person authorised to supply the technical manual:
Luca Lenzi at Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Signature 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit

MONOBROSSE

MODÈLE

(voir tableau page 2-3)

CODE

(voir tableau page 2-3)

Directives européennes en vigueur

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

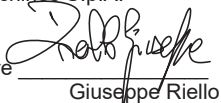
EN 60335-2-67

Décrets appliquées

-

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration : Giuseppe Riello, Directeur Général de Riello Cleaning Machines S.p.A.

Signature


Giuseppe Riello

Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique : Luca Lenzi, auprès de Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Siège opérationnel et administratif :
Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Bureau d'inscription : Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Signature


Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



EG- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt

EINZELBÜRSTE

MODELL

(Siehe Seite 2-3)

KENN NR.

(Siehe Seite 2-3)

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Angewandte Verordnungen

-

Name und Beruf der autorisierten Person, welche die Erklärung unterzeichnet.: Giuseppe Riello, Vorstandsvorsitzender Riello Cleaning Machines S.p.A..

Unterschrift


Giuseppe Riello

Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versandt technischer Unterlagen:
Luca Lenzi, bei Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Betriebs- und Verwaltungssitz:
Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Eingetragener Sitz: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Unterschrift


Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto

MÁQUINA FREGADORA

MODELO

(ver tabla página 2-3)

CÓDIGO

(ver tabla página 2-3)

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas

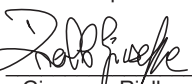
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Normas aplicadas

-

Nombre y posición de la persona autorizada para firmar la Declaración: Giuseppe Riello, Director ejecutivo Riello Cleaning Machines S.p.A.

Firma 
Giuseppe Riello

Nombre y dirección de la persona autorizada para suministrar el fascículo técnico:

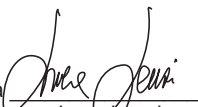
Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Sede operativa y administrativa:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Officina registrata: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Firma 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Declaração de conformidade CE

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto

POLIDORA DE PAVIMENTOS MONODISCO

MODELO

(ver tabela página 2-3)

CÓDIGO

(ver tabela página 2-3)

Respectivas Directrizes da CE

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas

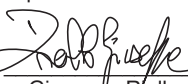
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Normas aplicadas

-

Nome e cargo da pessoa autorizada a assinar a Declaração: Giuseppe Riello, Diretor executivo Riello Cleaning Machines S.p.A.

Assinatura 
Giuseppe Riello

Nome e endereço da pessoa autorizada a fornecer o manual técnico:

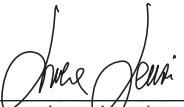
Luca Lenzi, em Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Sede operacional e administrativa:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Escritório registrado: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Assinatura 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



EG-verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product
MONOBORSTEL

MODEL
(zie de tabel op pagina 2-3)

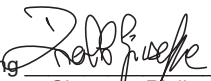
CODE
(zie de tabel op pagina 2-3)

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-67

Toegepaste verordeningen
-

Naam en functie van de tot het ondertekenen van de verklaring gemachtigde persoon: Giuseppe Riello, Algemeen directeur Riello Cleaning Machines S.p.A.

Handtekening 
Giuseppe Riello

Naam en adres van de tot het afgeven van het technisch dossier gemachtigde persoon:
Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Operationeel en administratief hoofdkwartier:
Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Maatschappelijke zetel: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Handtekening 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



CE samsvarserklæring

Vi erklærer med dette av maskinen at maskinen som er angitt unger, på grunnlag av sitt formål, konstruksjonstype og i den versjonen vi har presentert på markedet, er i overensstemmelse med de grunnleggende sikkerhets og helsekravene i EF-direktivene.

Ved tilfelle av endringer utført på maskinen uten vår godkjenning, mister denne erklæringen all gyldighet.

Produkt
ENSKIVEMASKIN

MODELL
(se tabell side 2-3)

Kode
(se tabell side 2-3)

Gjeldende EF-direktiver
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE

Anvendte harmoniserte normer
EN 60335-1
EN 60335-2-67

Anvendte direktiver
-

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen: Giuseppe Riello, Administrerende direktør Riello Cleaning Machines S.p.A.

Underskrift 
Giuseppe Riello

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon:
Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Operativt og administrativt hovedkvarter:
Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registrert kontor: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Underskrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt

GULVBEHANDLINGSMASKINE

MODEL

(se tabellen på side 2-3)

KODE

(se tabellen på side 2-3)

Gældende EF-direktiver

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Anvendte direktiver

-

Navn og stilling på den person, som er bemyndiget til at underskrive erklæringen: Giuseppe Riello, Administrerende direktør for Riello Cleaning Machines S.p.A..

Underskrift 
Giuseppe Riello

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at levere den tekniske brugervejledning: Luca Lenzi, hos Riello Cleaning Machines S.p.A., Operationelt og administrativt hovedkvarter: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy Godkendt kontor: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Underskrift 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt

SINGELSKURMASKIN

MODELL

(se tabell på sidan 2-3)

KOD

(se tabell på sidan 2-3)

Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Tillämpade harmoniserade normer

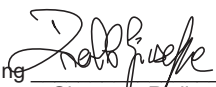
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Tillämpade förordningar

-

Namn och ställning på auktoriserad person för underteckning av EG-försäkran: Giuseppe Riello, Verkställande direktör för Riello Cleaning Machines S.p.A..

Namnteckning 
Giuseppe Riello

Namn och ställning på auktoriserad person för sammanställning av den tekniska manualen: Luca Lenzi, för Riello Cleaning Machines S.p.A., Operativt och administrativt huvudkontor: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy Registrerat kontor: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Namnteckning 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt
JEDNOTARCZOWA

MODEL
(patrz tabela strona 2-3)

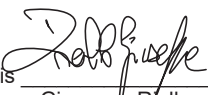
KOD
(patrz tabela strona 2-3)

Obowiązujące dyrektywy WE
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE

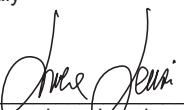
Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335–1
EN 60335–2–67

Zastosowane rozporządzenia
-

Nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej do podpisania Deklaracji: Giuseppe Riello, Dyrektor generalny Riello Cleaning Machines S.p.A..

Podpis 
Giuseppe Riello

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do dostarczenia dokumentacji technicznej:
Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Centrala operacyjno-administracyjna:
Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Zarejestrowane biuro: Via Enrico Fermi, 43 -
37136 VERONA (VR) - Italy

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek
JEDNOKOTOUČOVÝ MYCÍ STROJ

MODEL
(viz tabulka na straně 2-3)

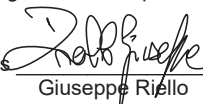
KÓD
(viz tabulka na straně 2-3)

Příslušné směrnice ES
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE

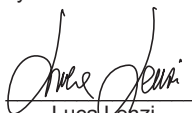
Použité harmonizační normy
EN 60335–1
EN 60335–2–67

Použité ustanovení
-

Jméno a pozice osoby, která je oprávněna podepsat prohlášení o shodě: Giuseppe Riello, Generální ředitel Riello Cleaning Machines S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Riello

Jméno a adresa osoby, která je oprávněna předat technickou brožuru: Luca Lenzi, společnost Riello Cleaning Machines S.p.A.,
Provozní a administrativní sídlo:
Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registrovaná kancelář: Via Enrico Fermi, 43 -
37136 VERONA (VR) - Italy

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok

JEDNOKOTÚČOVÝ MYCÍ STROJ

MODEL

(pozri tabuľku na strane 2-3)

KÓD

(pozri tabuľku na strane 2-3)

Príslušné Smernice EÚ

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Uplatňované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Uplatňované nariadenia

-

Meno a funkcia osoby poverené podpísaním vyhlásenia o zhode: Giuseppe Riello, Generálny riaditeľ Riello Cleaning Machines S.p.A.

Podpis 
Giuseppe Riello

Meno a adresa osoby poverené odovzdaním technickej brožúry: Luca Lenzi, spoločnosť Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Prevádzkové a administratívne sídlo:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registrovaná kancelária: Via Enrico Fermi, 43 -

37136 VERONA (VR) - Italy

Podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



CE Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün

YER YIKAMA/PARLATMA MAKİNESİ

MODEL

(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

KOD

(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Kullanılmış düzenlemeler

-

Uygunluk Beyanını imzalamaya yetkili kişinin adı ve pozisyonu: Giuseppe Riello, Riello Cleaning Machines S.p.A. Genel Müdürü

İmza 
Giuseppe Riello

Teknik dosyayı tedarik etmeye yetkili kişinin adı ve adresi: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Operasyonel ve idari merkez:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Kayıt ofisi: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA

(VR) - Italy

İmza 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



EC megfeleléségi nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

Termék

EGYKEFÉS

MODELL

(lásd 2-3 táblázat)

KÓD

(lásd 2-3 táblázat)

Vonatkozó európai közösségi irányelvek

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Alkalmazott harmonizált szabványok

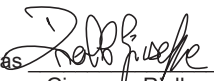
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Alkalmazott rendszabályok

-

A nyilatkozat aláírására jogosult személy neve és beosztása: Giuseppe Riello, Riello Cleaning Machines S.p.A. Vezérigazgató

Aláírás 
Giuseppe Riello

A műszaki leírás kiadására jogosult személy neve és címe: Luca Lenzi, munkahely Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Működési és adminisztratív központ:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Székhely: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Aláírás 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Declarație de conformitate EU

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs

MONOPERIE

MODEL

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

COD

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

Directive EG respectate

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Norme armonizate utilizate

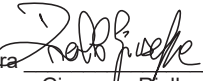
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Regulamente aplicabile

-

Nume și poziția persoanei autorizate să semneze declarația de conformitate: Giuseppe Riello, Director general Riello Cleaning Machines S.p.A.

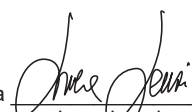
Semnătura 
Giuseppe Riello

Nume și adresa persoanei autorizate să furnizeze manualul tehnic: Luca Lenzi, reprezentant al Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Sediul operațional și administrativ:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Sediul social: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Semnătura 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΚ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν

ΜΗΧΑΝΗ ΜΟΝΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

ΚΩΔΙΚΟΣ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

-

Ονοματεπώνυμο και θέση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να υπογράψει την Δήλωση συμμόρφωσης: Giuseppe Riello, Διευθύνωντος Συμβούλου Riello Cleaning Machines S.p.A.

Υπογραφή

Giuseppe Riello

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να εγχείρει το τεχνικό εγχειρίδιο: Luca Lenzi, στις εγκαταστάσεις της Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Επιχειρησιακή και διοικητική έδρα:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Καταχωρημένο γραφείο: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Υπογραφή

Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Декларация о соответствии CE

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт

ОДНОДИСКОВАЯ МАШИНА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛА

МОДЕЛЬ

(см. таблицу на странице 2-3)

КОД

(см. таблицу на странице 2-3)

Основные директивы ЕС

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Примененные внутригосударственные нормы

-

Имя и позиция лица, которое уполномоченное подписать декларацию: Giuseppe Riello, Генерального директора Riello Cleaning Machines S.p.A.

Подпись

Giuseppe Riello

Имя и адрес лица, которое уполномоченное передать техническую брошюру:

Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Оперативный и административный штаб:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Юридический адрес: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Подпись

Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Izjava o sukladnosti EZ

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod

STROJ ZA PRANJE I POLIRANJE PODA S JEDNOM ČETKOM

MODEL

(vidi tablicu na stranici 2-3)

KOD

(vidi tablicu na stranici 2-3)

Odgovarajuće smjernice EZ

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Primijenjeni odredbe

-

Ime i položaj osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracije: Giuseppe Riello, Izvršni direktor Riello Cleaning Machines S.p.A.

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa osobe koja je ovlaštena za pružanje tehničke datoteke: Luca Lenzi, pri tvrtki Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Operativni i upravni stožer:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registrirani ured: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Izjava o prikladnosti CE

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod

SA JEDNOM ČETKOM

MODEL

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

ŠIFRA

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

Odgovarajuće EZ-direktive

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Primijenjeni odredbe

-

Ime i položaj koji zauzima lice ovlašteno za potpisivanje Izjave: Giuseppe Riello, Generalni direktor Riello Cleaning Machines S.p.A. (D.d.)

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa lica ovlaštenog za davanje tehničkog lista: Luca Lenzi, u preduzeću Riello Cleaning Machines S.p.A. (D.d.),

Operativno i administrativno sedište:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registrirana kancelarija: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Potpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Декларация за съответствие

Чрез настоящото се отбелязва, че уреда посочен по-долу, въз основа на своето проектиране, на типа на производство и на версията, въведена от нас на пазара, е в съответствие с основните изисквания за безопасност и за морален интегритет, предвидени от Директивите на ЕК (Европейска комисия).

В случай на промени в уреда, без нашето съгласие, настоящата декларация губи целия си валиден характер.

Продукт

ЕДИНДИСКО ПОЛРАНЕ НА ПОД

МОДЕЛ

(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

КОД

(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

Релевантни Директиви на ЕК

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Приложени хармонизирани разпоредби

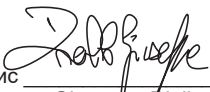
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Приложени разпоредби

-

Име и длъжност на упълномощеното лице с подписване на декларацията: Giuseppe Riello, Изпълнителен директор Riello Cleaning Machines S.p.A.

Подпис 
Giuseppe Riello

Име и длъжност на упълномощеното лице с предоставянето на техническия лист:

Luca Lenzi, от Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Оперативен и административен щаб:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Седалище: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERO-NA (VR) - Italy

Подпис 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Vastavusdeklaratsioon v. t.

Käesolevaga kinnitame, et masin allpool oma põhilised konstruktsiooni, konstruktsioon ja versiooni me turule, on kooskõlas tervisekaitse ja ohutuse oluliste EÜ direktiividele.

Kui muudatused on tehtud masin ilma meie nõusolekuta, see väide enam ei kehti.

Toode

ÜHE KETAGA PÕRANDADE POLEERIMINE

NÄIDIS

(Vt tabel lk 2-3)

KOOD

(Vt tabel lk 2-3)

Asjaomaste EÜ direktiivide

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Kohaldatud ühtlustatud standardite

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Rakendatud maarus

-

Asukoht ja nimi allkirjastama volitatud isiku deklaratsiooni: Giuseppe Riello, Tegevdirektor Riello Cleaning Machines S.p.A.

Allkiri 
Giuseppe Riello

Nimi ja aadress volitatud isik esitama tehnilise dokumentatsiooni: Luca Lenzi, juures Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Tegevus- ja halduspeakorter:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registreeritud asukoht: Via Enrico Fermi, 43 -

37136 VERONA (VR) - Italy

Allkiri 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Vaativusten mukaisuusvakuutus v. t CE

Vakuutamme täten, että kone esitetyllä tavalla, sen perusrakenne, rakenteeltaan ja versio toimme markkinoille, on sopusoinnussa olennaiset terveyttä ja turvallisuutta EY direktiivejä.

Jos muutokset tehdään koneeseen ilman meidän suostumusta, tämä toteamus ei ole enää voimassa.

Tuote

YHDEN LEVYN LATTIAN KIILOTUS

MALLI

(Katso taulukko sivulla 2-3)

CODE

(Katso taulukko sivulla 2-3)

Asiaa koskevia yhteisön direktiivejä

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Sovelletut harmonisoidut standardit

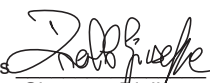
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Käytetyt maaraykset

-

Sijainti ja nimi henkilön valtuudet allekirjoittaa julistuksen: Giuseppe Riello, Toimitusjohtaja Riello Cleaning Machines S.p.A.

allekirjoitus 
Giuseppe Riello

Nimi ja osoite henkilön lupa tarjota teknistä tiedostoa: Luca Lenzi, at Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Toiminnallinen ja hallinnollinen päämaja:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Rekisteröity toimisto: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

allekirjoitus 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Atbilstības deklarācija v. t CE

Mēs ar šo paziņojam, ka mašīna, kas norādīta turpmāk savā pamata dizains, uzbūve un to versiju mēs ieviesti tirgū, atbilst drošības pamatprasībām un veselībai EK direktīvām.

Ja tiek pārveidots uz mašīnu bez mūsu piekrišanas, šis apgalvojums vairs nav derīgs.

Produkts

VIENA DISKĀ GRĪDAS PULĒŠANA

MODELIS

(skatīt tabulu 2-3 lapas)

KODS

(skatīt tabulu 2-3 lapas)

Attiecīgās EK direktīvas

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Piemērojis saskaņotos standartus

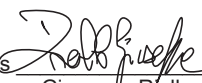
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Piemerotie noteikumi

-

Nosaukums un tās personas vārds, kas ir tiesīga parakstīt deklarāciju: Giuseppe Riello, Izpilddirektors Riello Cleaning Machines S.p.A.

paraksts 
Giuseppe Riello

Nosaukums un adrese personas pilnvarota sniegt tehnisko dokumentāciju:

Luca Lenzi, pie Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Operatīvā un administratīvā štābs:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Reģistrēts ofiss: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

paraksts 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Atitikties deklaracija v. t. CE

Mes pareiškiame, kad mašina nurodyta toliau, savo pagrindinio projekto statybos tipo ir versijos įdiegėme į rinką, atitinka EB direktyvos esminius saugos ir sveikatos.

Jeį pakeitimų yra padaryta mašina be mūsų sutikimo, šis teiginys nebegalioja.

Produktas

VIENO DISKŲ GRINDŲ POLIRAVIMAS

MODELL

(Žr. tinklėlis 2-3 psl.)

KODAS

(Žr. tinklėlis 2-3 psl.)

Atitinkamų EB direktyvų nuostatų

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Taikė darniuosius standartus

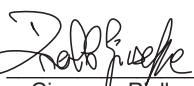
EN 60335-1

EN 60335-2-67

Taikyti nutarimai

-

Paravadinimas ir pavadinimas įgalioto asmens pasirašyti deklaraciją: Giuseppe Riello, Generalinis direktorius Riello Cleaning Machines S.p.A.

parašas 
Giuseppe Riello

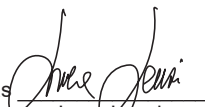
Įgalioto asmens, teikti techninę bylą, pavadinimas ir adresas: Luca Lenzi, prie Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Operatyvinė ir administracinė būstinė:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registruota buveinė: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

parašas 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025



Izjava o skladnosti v. t. CE

Izjavljamo, da stroj je navedeno spodaj, v svojem osnovnem konceptu, vrsta gradnje in različico smo uvedli na trg, je v skladu z bistvenimi varnost in zdravje direktiv ES.

Če so spremembe na stroju brez našega soglasja, ta izjava ni več veljavna.

Izdelek

JEDNOTŮČOVÉ LEŠTENIE PODLAHY

MODEL

(glej tabelo na strani 2-3)

KODA

(glej tabelo na strani 2-3)

Ustrezni direktiv ES

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

Uporabljeni standardi usklajeni

EN 60335-1

EN 60335-2-67

Uporabne uredbe

-

Lokacija in ime osebe, ki je pooblašćena za podpis deklaracije: Giuseppe Riello, Izvršni direktor Riello Cleaning Machines S.p.A.

podpis 
Giuseppe Riello

Ime in naslov osebe, ki ima dovoljenje za zagotavljanje tehnične dokumentacije:

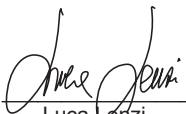
Luca Lenzi, na Riello Cleaning Machines S.p.A.,

Operativni in upravni štab:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registritana pisarna: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

podpis 
Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025

من خلال هذا البيان يذكر بأن الجهاز المبين أدناه و بناء على تصميمه و نوع التصنيع و الطراز الذي عرضناه في السوق يتوافق مع متطلبات السلامة الأساسية و السلامة المتكاملة المذكورة في توجيهات (CE) (المفوضية الأوروبية) . و في حالة إجراء أية تعديلات على الجهاز بدون موافقتنا هذا البيان يفقد كل صلاحيته.

المنتج

تلميع للأرضيات منفردة

الطراز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

الرمز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

توجيهات المفوضية الأوروبية (CE)

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

الأحكام المنسقة المطابقة

1 - 60335 EN

67 - 2 - 60335 EN

الأحكام الوطنية المطابقة

-

اسم و توقيع الشخص المخول بتوقيع البيان

Riello Giuseppe

المدير التنفيذي

Riello Cleaning Machines S.p.A.


Giuseppe Riello

اسم و عنوان الشخص المخول لتقديم ورقة المواصفات الفنية :

Lenzi Luca

Riello Cleaning Machines S.p.A.

المقر التشغيلي والإداري :

Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

مكتب مسجل :

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) -

Italy


Luca Lenzi

Dorno (PV), 09/2025

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

DEALER